



ด่วนมาก

บันทึกข้อความ

กรมปไม้
วันที่ 34609
วันที่ 04.ก.ย. 2556
เรื่อง

ส่วนราชการ กรมทรัพยากรน้ำ สำนักบริหารจัดการลุ่มน้ำโขง โทร. ๐ ๒๒๔๘ ๖๖๐๕  
ที่ ทส ๐๖๓๐/ว.๓๔๓ วันที่ ๒๔ สิงหาคม ๒๕๕๖

เรื่อง การประกาศรับสมัครบุคคลเพื่อเข้าร่วม “โครงการฝึกอบรมนักวิชาการรุ่นเยาว์จากประเทศ  
ภาคีสมาชิกลุ่มน้ำโขง รุ่นที่ ๑๐”

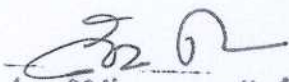
เรียน อธิบดีกรมป่าไม้

ส่วนงานวิชาการ	สำนักความร่วมมือด้านการป่าไม้ระหว่างประเทศ
เลขที่ ๘๘๖	เลขที่ 2500
วันที่ ๕ ก.ย. 56	วันที่ 5 ก.ย. 56
เรื่อง	เรื่อง

ด้วย แผนงานการเสริมสร้างศักยภาพบุคลากรแบบองค์รวม (Integrated Capacity

Building Programme: ICBP) สำนักงานเลขาธิการคณะกรรมการแม่น้ำโขง (Mekong River Commission Secretariat: MRCS) ได้จัดทำโครงการฝึกอบรมนักวิชาการรุ่นเยาว์จากประเทศภาคีสมาชิก (Junior Riparian Professional Project: IRP) รุ่นที่ ๑๐ เพื่อให้ทุนแก่บุคลากรของประเทศภาคีสมาชิก ซึ่งประกอบด้วย ราชอาณาจักรกัมพูชา สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ราชอาณาจักรไทย และสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ประเทศละ ๓ ทุน ได้ฝึกปฏิบัติและเรียนรู้งานการบริหารจัดการน้ำ แบบบูรณาการ (IWRM) เพื่อเสริมสร้างความรู้และประสบการณ์การปฏิบัติงานในระดับสากลแก่นักวิชาการ รุ่นเยาว์จากประเทศภาคีสมาชิก ทั้งนี้ ผู้ที่สนใจจะขอรับทุนดังกล่าว สามารถดูรายละเอียดและดาวน์โหลด แบบฟอร์มใบสมัครได้จาก [www.mrcmekong.org](http://www.mrcmekong.org) ดังมีรายละเอียดปรากฏในสิ่งที่ส่งมาด้วย

กรมทรัพยากรน้ำ ในฐานะสำนักเลขาธิการคณะกรรมการแม่น้ำโขงแห่งชาติไทย ซึ่งทำ หน้าที่เป็นหน่วยงานประสานงานภายใต้กรอบความร่วมมือ MRC ของฝ่ายไทย จึงขอความร่วมมือจาก หน่วยงานของท่าน ประชาสัมพันธ์เรื่องทุนดังกล่าวให้เจ้าหน้าที่ผู้สนใจขอรับทุน โดยส่งใบสมัครพร้อม ประวัติส่วนบุคคลถึง สำนักบริหารจัดการลุ่มน้ำโขง กรมทรัพยากรน้ำ เลขที่ ๑๘๐/๓ ถนนพระราม ๖ ซอย ๓๔ แขวงสามเสนใน เขตพญาไท กรุงเทพฯ ๑๐๔๐๐ หรือทาง e-mail address: [tnmc@dwr.mail.go.th](mailto:tnmc@dwr.mail.go.th) ภายในวันที่ ๑๘ ตุลาคม ๒๕๕๖

  
(นายศิริชัย คุมนานพรัตน์)

รองอธิบดี ปฏิบัติราชการแทน  
อธิบดีกรมทรัพยากรน้ำ

๙/๑๘/๕๖

(นายสุชุม นิตตัสสา)

ผู้อำนวยการสำนักบริหารกลาง

๕ ก.ย. ๕๖

๑๐/๑๐/๕๖

๑๐/๑๐/๕๖

  
๕ ก.ย. ๕๖

(นายสุชุม นิตตัสสา)

ผู้อำนวยการสำนักความร่วมมือด้านการป่าไม้ระหว่างประเทศ

๑๐/๑๐/๕๖

(นายสุชุม นิตตัสสา)

นักวิชาการป่าไม้





# Mekong River Commission

Office of the Secretariat in Phnom Penh (OSP)  
576 National Road, #2, Chak Angre Krom,  
P.O. Box 623, Phnom Penh, Cambodia  
Tel (855-23) 425 353 Fax (855-23) 425 363

Office of the Secretariat in Vientiane (OSV)  
Office of the Chief Executive Officer  
184 Fa Ngoum Road,  
P.O. Box 6101, Vientiane, Lao PDR  
Tel (856-21) 263 263 Fax (856-21) 263 263

08093

๑๕ ส.ค. ๒๕๕๖  
๑๕/๐๘/๕๖

สำนักงานรองอธิบดี 2

เลขรับที่ ๓๐๑๐

วันที่ ๑๖ ส.ค. ๒๕๕๖

อ. ๕๔๖.

## FACSIMILE

REF FAX NO: MK- OSV 189/13

To: Facsimile No.: 662-298 6605

Bangkok, Thailand

Date: 12 August 2013

Number of page(s): 11  
(including this page)

สำนักบริหารจัดการลุ่มน้ำ

เลขรับที่ ๑๐๘๖

วันที่ ๑๖ ส.ค. ๒๕๕๖

เวลา ๑๖.๒๕ น.

Dear Sir,

**Subject: Vacancy announcement for Junior Riparian Professionals - Batch 10**

The MRC Secretariat would like to forward to you the vacancy announcement and the job description of the Junior Riparian Professional - Batch 10. The vacancy announcement will soon be advertised in The Nations newspaper. In order to access a larger pool of candidates, the Secretariat will post the vacancy on well-known national job-listing websites including [www.jobsdb.com](http://www.jobsdb.com), [www.jobthai.com](http://www.jobthai.com) and MRCS Recruitment Channels Network. We would be grateful if you could widely and actively distribute this vacancy to relevant ministries and line agencies.

The closing date for all applications is 18 October 2013. We would appreciate it if you could keep the MRCS informed of the applications received. It would be useful if officers from the TNMC and MRCS could jointly conduct the selection process. We expect that the selection will be completed within 2013 enabling the selected JRPs to start their assignments in mid-November 2013 and fully participate in the training programme.

Thank you for your continued support.

Yours sincerely,

รศ.ดร.สม.ร.ร.  
เพื่อโปรดพิจารณา

วันที่ ๑๖ ส.ค. ๕๖

(นายชัยพร ศิริพรโพธิ์)

รองอธิบดี ปฏิบัติราชการแทน  
Permanent Secretary  
อธิบดีกรมทรัพยากรน้ำ  
Ministry of Natural Resources and Environment  
Vice-Chairman of Thai National Mekong Committee  
Member of the MRC Joint Committee for Thailand  
Chairman of the MRC Joint Committee for 2012-2013  
Thai National Mekong Committee  
Department of Water Resources  
180/3 Rama 6 Road, Soi Phibul Watana Building, Phayathai, Bangkok 10400 Thailand

Hans Guttman  
Chief Executive Officer  
Mekong River Commission Secretariat

13๐๖ DEOP Coordinator

นายสม.ร.ร.

สม.ร.ร.

16 ส.ค. ๕๖





## *Mekong River Commission*

The role of MRC is to promote and coordinate sustainable management and development of water and related resources for the countries' mutual benefit and the people's well-being.

The MRC Secretariat is now recruiting highly qualified candidates for the position of

### **JUNIOR RIPARIAN PROFESSIONALS (JRP)**

#### **3 positions from each Member Country**

The JRP positions are funded by the JRP Project under the Integrated Capacity Building Programme (ICBP). The selected candidates will have opportunities to undertake an English language training course, general management and related integrated water resources management courses (which might take 2 to 3 months), and on-the-job training with the MRC programmes for 6 months. The location will be at the offices of the MRC Secretariat in Phnom Penh, Cambodia, or in Vientiane, Lao PDR depending on the on-the-job training (OJT) proposal. Subject to availability of funding, work requirements and learning objective, JRPs might have the opportunity to participate in training courses which might require travelling within the MRC member countries.

Targeted candidates are riparian nationals who are under 35 years from:

- a. The four National Mekong Committees and line Ministries
- b. Public universities and training institutes in the riparian countries; and
- c. Tributary river basin organizations (RBO) or provincial/sub-area organizations related to the Mekong River.

These national riparian should also have a Master degree or Bachelor Degree in integrated water resources management or related disciplines and must be proficient in English.

For more information of the training programme, the JRP project, and procedures for application, interested candidates are encouraged to visit the MRC website at:

<http://www.mrcmekong.org/working-with-mrc/junior-riparian-professionals/>

Only nationals from Cambodia, Lao PDR, Thailand and Viet Nam are eligible to apply. The application should include (i) a **cover letter outlining clearly how the candidate meets the requirements of the position**; (ii) a **detailed CV**; (iii) **the JRP Application Form**; (iv) **the on-the-job training proposal**; and (v) **a copy of passport which must be valid for more than six months**. The application should be sent to the National Mekong Committee in the applicant's home country. Women are encouraged to apply. Only short-listed candidates will be notified.

The OJT Proposal is a compulsory part of the application. Without this document the application is considered incomplete and will not be eligible for short-listing. The template is available at the MRC website at <http://www.mrcmekong.org/working-with-mrc/junior-riparian-professionals/how-to-apply/> - JRP vacancy announcement

All short-listed candidates are required to take the English screening test and participate in an interview.

**Closing date for applications: 18 October 2013, 4.30pm**

MRC is an equal opportunity employer. Please send your application to the national Mekong Committee in your country with the following addresses:

**Cambodia National Mekong Committee**  
P.O.Box 623, 364 Monivong Blvd.,  
Sangkat Phsar Doerm Thkouv, Khan Chamkar  
Mon, Phnom Penh, Cambodia  
Tel. (855-23) 216 514 Fax. (855-23) 218 506  
E-mail: [ou\\_sophanna@cnmc.gov.kh](mailto:ou_sophanna@cnmc.gov.kh)

**Thai National Mekong Committee**  
Department of Water Resources  
180/3 Rama 6 Road, Soi Phibul Watana Building  
Phayathai, Bangkok 10400 Thailand  
Tel. (66-2) 271 6165; 271 6620  
Fax. (66-2) 298 6605  
E-mail: [tnmc@dwr.mail.go.th](mailto:tnmc@dwr.mail.go.th)

**Lao National Mekong Committee**  
Prime Minister's Office, Vientiane, Lao PDR  
Tel. (856-21) 260 981-3 Fax. (856-21) 260 984  
E-mail: [lnmc.mekong@gmail.com](mailto:lnmc.mekong@gmail.com)

**Viet Nam National Mekong Committee**  
23 Hang Tre, Ha Noi, Viet Nam  
Tel. (84-4) 825 4785 Fax. (84-4) 825 6929  
E-mail: [vnmc.personnel@gmail.com](mailto:vnmc.personnel@gmail.com)



## **Guidelines for JRP's On-the-Job Training Project (OJTP)**

*(To be attached with the JRP Application)*

The starting point for the On-the-Job Training Project of each JRP will be the OJT proposal submitted by each JRP along with their application to join the project. The MRCS advertises a list of the available on-the-job project assignments with the MRCS programmes when the opportunities for each Batch of JRPs are advertised. Interested candidates should review the list of projects carefully and conduct detailed research on the MRC website [www.mrcmckong.org](http://www.mrcmckong.org) to develop a clear understanding of the work of the various Programmes and Sections of the MRC. Having decided on the most interesting and the most suitable OJT project, each candidate will prepare a short concept note to describe that project that s/he wants to carry throughout during the period of JRP assignment at the MRC Secretariat. The concept note should emphasize on what skills, knowledge and hands-on experience you want to gain from the JRP Project and how you would apply them back at your organization. During the first two months of the project, you will have ample opportunity to further develop your plan of action with technical assistance from the Project Team.

### **Outline for JRP's OJT project proposal**

Background information (Maximum 1 page)

- Your name, position, organization and country
- Please inform us briefly about the type, history, vision, mission, goal, leadership, management, personnel, financial resources, etc. of your organization.
- Who are the clients of your organization? What about the services provided to them?
- Please describe briefly your position, tasks, responsibilities, available resources, your specific experiences and qualifications, etc.?

OJT Project Proposal (Plan of Action — Maximum 2 pages)

**Please Identify your first choice OJT Project from the list of Projects Advertised by MRCS**

**The Topics to Cover in Your Proposal Are:**

- Brief description of how the project would be undertaken during your participation in the JRP assignment.
- Please indicate how your current skills and experience will contribute to the selected OJT project
- List down specific skills, knowledge and hand-on experience you want to have during your participation in the JRP assignment.
- Describe how you would apply what you learned when you return to your home organization.





# Mekong River Commission

Office of the Secretariat in Phnom Penh (OSP)  
576 National Road, #2, Chak Angre Krom,  
P.O. Box 623, Phnom Penh, Cambodia  
Tel (855-23) 425 353. Fax (855-23) 425 363

Office of the Secretariat in Vientiane (OSV),  
Office of the Chief Executive Officer  
184 Fa Ngoum Road,  
P.O. Box 6101, Vientiane, Lao PDR  
Tel: (856-21) 263 263. Fax: (856-21) 263 264

## JOB DESCRIPTION

### Integrated Capacity Building Programme (ICBP) Junior Riparian Professional (JRP) Project

Title: Junior Riparian Professional (JRP)  
Duty station: MRC Secretariat (Vientiane, Lao PDR and Phnom Penh, Cambodia),  
Reporting to: JRP Project Manager and supervisor for on-the-job-training (OJT)  
Tentative Duration: Approximately 3 month training on different IWRM related disciplines and English skills and 6 months on-the-job training.

#### 1. Background

The Mekong River Commission (MRC) was established by the 1995 *Agreement on Co-operation for the Sustainable Development of the Mekong River Basin*, between the governments of Cambodia, Lao PDR, Thailand and Viet Nam. In accordance with this Agreement, the **Mission** of MRC is: "To promote and coordinate sustainable management and development of water and related resources for the countries' mutual benefit and the people's well being by implementing strategic programmes and activities and providing scientific information and policy advice."

Strengthening capacity for young professionals from the Lower Mekong Basin in areas related to IWRM is one of the key components of the MRC Integrated Capacity Building Programme (ICBP). Over 150 riparian officials have participated in the scheme since its inception, the majority of whom are still serving their governments and regional organizations in the areas of Mekong development and cooperation.

#### 2. Objective

The project aims to stimulate the sustainable development of the natural, economic, and social potentials of the Mekong basin by:

- Raising the level of competence of young riparian professionals involved in the development of Mekong River Basin in core international river basin competencies; and
- Building up capacity of young academics and members of tributary river basin organizations in MRC member countries to enable them to replicate the training modules basin-wide.

#### *Training Activities on IWRM and related disciplines*

Selected JRP will have the right to take part in the different training courses organized by the JRP Project. Different training courses i.e. English skills, project cycle management, strategic planning, Project Cycle Management, facilitation, communication, integrated water resource management, Gender, Leadership etc. These training courses once planned, selected JRPs will be informed for preparation

#### *JRP On-the-Job Training (OJT) at the MRC Secretariat*



Under the overall supervision of the JRP Project Manager and the direct supervision of the OJT supervisor (to be assigned), the JRP will undertake an on-the-job assignment to continuously work on increasing his/her knowledge and skills and expand the network of IWRM with colleagues and stakeholders.

The on-the-job phase is a practical assignment for each JRP to work on throughout the whole JRP assignment. The duration of the assignment is 6 months.

### *Online UNESCO – IHE training course on Integrated River Basin Management*

In addition to the above standard courses, each JRP will have the option to undertake an on-line course on Integrated River Basin Management or related subjects provided by UNESCO – IHE during their assignment. During JRP Phase II the on-line course proved quite demanding for a number of the JRPs and hence the decision was made to provide it as an optional rather than compulsory course.

### *After the JRP Assignment*

A JRP Alumni will be established to retain links with JRPs who have completed the programme and to provide a support mechanism as they establish their careers in IWRM and as they apply the IWRM knowledge and skills at their originating organizations.

### *3. Scope of authority*

- **Level of problem solving required:** Problem solving for the JRP will refer to the OJT supervisor and JRP Project Manager
- **Level and type of communication required:** Communications within the project and throughout the whole project line and with other MRC work programmes and external organization need to follow the MRC procedures.

### *4. Competence requirement*

- **Core Values:** Integrity, professionalism and respect for diversity.
- **Core Competencies:** Communication, teamwork, planning and organizing, accountability, creativity, client orientation, commitment to continuous learning, and technological awareness.

### *5. Post-specific requirements*

- All participants require a Bachelor or Master degree in IWRM related fields or equivalent training and/or work experience. Some of the water resource professionals may not be master degree holders but have worked in MRC-related institutions for several years and have strong interest to gain a deeper IWRM knowledge, skills and experience to strengthen their career. They should be given opportunity to apply for the JRP posts.
- At least 2 years of practical experience in integrated water resource management and related fields;
- Only nationals of **Cambodia, Lao PDR, Thailand and Viet Nam** are eligible to apply. Age of 35 years old or below;
- Very good command of English skills (reading, writing, speaking, listening and understanding) is essential as the training activities as well as the on-the-job training scheme will be conducted in English;
- Every applicant must take a standard test provided by an independent English testing center and must achieve a minimum score equivalent to IELTS 4.5;
- Competent in using MS Office software: Microsoft Word, Excel, PowerPoint. Knowledge of other software used in the area of water work is a plus;
- Good inter-personal and communication skills – the ability to work independently as well as team spirit and active participation at the training activities is desirable.

### *6. Signatures*

Incumbent: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

JRP Project Manager: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

---

***Brief information on remuneration***

- I. During the period at the MRC Secretariat, the JRPs remuneration package, *subject to change*, includes (i) monthly net base training allowance exempt from tax by Laos and Cambodia authorities, at US\$ 800.00 per month; (ii) Annual leave of two and a half days per month; (iii) Contribution of MRC to Health and Accident insurances; (iv) other entitlements sick leave, maternity leave etc.

Non-resident JRPs receive an additional (i) lump sum of US\$ 300.00 per month as a subsidy of living abroad; (ii) Travel expenses on assignment and upon completion of JRP assignment